

INSTRUÇÃO

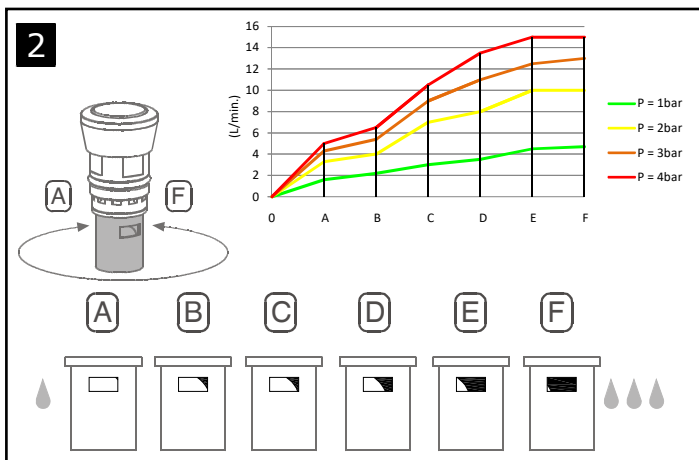
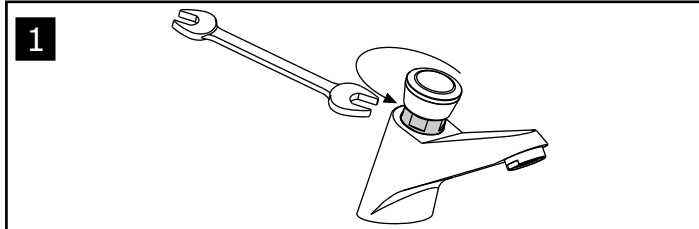
INSTRUCTIONS

NOTICE

ISTRUCCIONES

ISTRUZIONI

- - 519034111/519054111/519064111/550234111/553034111/553534111/526434111/526534111/526634111/526734111/531234111  
 □ - 553074111/553274111/553674111  
 △ - 553174111



RÉGULATION DU VOLUME D'EAU

Le volume de l'eau peut être réglé en roulant la capsule de plastique à l'intérieur de la robinet. La robinet est préparé dans l'usine, pour volume moyen (position 2(C) ou (D) du graphique). Assurer que l'eau est fermé:

- détortiller le cartouche;
- rouler la capsule pour la position souhaitée;
- assembler la robinet.

ATTENTION:

Est absolument nécessaire eau sans impuretés, pour garantir le fonctionnement parfait. Est important purger les tubes et installer un filtre.

- Temps d'ouverture: ○ avabo et urinoir: 10-12s  
 □ robinet douche et mitigeur bicommande pour douche: 10s  
 △ mitigeur monocommande pour douche: 20s

REGULAÇÃO DO CAUDAL DE ÁGUA

O caudal de água pode-se regular rodando a cápsula de plástico alojada no interior da torneira.

A torneira vem de fábrica regulada no caudal médio (posição 2(C) ou (D) do gráfico). Com a água cortada à torneira:

- desenroscar o cartucho;
- rodar a cápsula à posição desejada;
- remontar.

ATENÇÃO:

O perfeito funcionamento da torneira é garantido com a água livre de impurezas. É importante purgar a tubagem de condução e instalar um filtro a montante da instalação.

- Tempo de abertura: ○ lavatórios e urinóis: 10-12s  
 □ torneira de duche e mist. bicomando de duche: 10s  
 △ misturadora de duche monocomando de duche: 20s

WATER VOLUME REGULATION

The water volume can be adjusted by rotating the plastic capsule, inside the tap. The tap is adjusted by the factory, to medium volume (position 2 (C) or (D) of the graphic). Make sure water is cut:

- unscrew cartridge;
- rotate capsule to desired position;
- re-assemble.

ATTENTION:

Impurity free water is essential, for the perfect functioning of the tap. It is important to purge the conducting pipes and install a filter.

- Opening time: ○ basins and urinal: 10-12s  
 □ hower tap and double lever shower mixer: 10s  
 △ single lever shower mixer: 20s

REGULACIÓN DEL CAUDAL DE AGUA

El caudal de agua se puede regular rodando la cápsula de plástico alojada en el interior del grifo.

El grifo viene regulado de fábrica para el caudal medio (posición 2(C) o (D) el gráfico). Después de cerrar la llave de paso:

- desenroscar el cartucho;
- regular la cápsula a la posición adecuada;
- volver a montar.

ATENCIÓN:

Para el perfecto funcionamiento del temporizador es imprescindible que el agua esté libre de impurezas. Es importante purgar la tubería de agua e instalar un filtro en la entrada de la instalación.

- Tiempo de apertura: ○ lavabos y urinarios: 10-12s  
 □ grifo ducha y mezcladora bimando para ducha: 10s  
 △ mezcladora monomando para ducha: 20s

REGOLAZIONE FLUSSO ACQUA

Il flusso dell'acqua può essere regolato ruotando la capsula di plastica, all'interno del rubinetto. Il rubinetto viene regolato dalla fabbrica, a flusso medio (posizione 2(C) o (D) della grafica). Assicurarsi che l'acqua sia chiusa:

- Svitare la cartuccia;
- Ruotare la capsula nella posizione desiderata;
- riassemblare.

ATTENZIONE:

L'acqua priva d'impurità è essenziale per il perfetto funzionamento del rubinetto. È importante spurgare i tubi di condotta e installare un filtro.

- Tempo di apertura: ○ lavandini e orinatoi: 10-12s  
 □ rubinetto doccia e miscelatore lavabo doppia leva: 10s  
 △ miscelatore doccia a leva singola: 20s

## CUIDADOS E MANUTENÇÃO

## CARES AND MAINTENANCE

## ENTRETIEN

## CUIDADOS DE MANTENIMIENTO

## CURA E MANUTENZIONE



**PT** A manutenção e limpeza da sua torneira efetua-se facilmente com água morna, sabão e um pano macio. Para um acabamento perfeito limpar com a ajuda de um pano suave e seco ou com um pano de camurça. Nunca utilize produtos abrasivos, seja em creme ou líquido, nem mesmo os utilizados habitualmente para dar brilho a objectos domésticos de metal. São absolutamente contra indicados os esfregões [quer sejam em aço, alumínio ou materiais sintéticos] assim como as esponjas artificiais.

**EN** The maintenance required for your water tap can be easily performed with warm water, soap, and a smooth cloth. For a perfect finishing, clean your tap with a smooth and dry cloth or with a chamois-leather. Never use abrasive products, either in cream or liquid, not even those usually used to shine metal objects. We do not recommend the use of dish-cloths (in steel, aluminum, or synthetic materials), as well as artificial sponges. With regular and careful maintenance, your water tap will keep its original shiny aspect.

**FR** Le nettoyage de votre robinet peut être effectué avec de l'eau tiède, du savon et une toile douce. Pour un achèvement parfait, sécher avec une toile douce et sec ou une peau de chamois. N'utiliser jamais de produits abrasifs, en crème ou liquide ou même des produits conseillers pour polir les métaux. Sont absolument déconseiller les lavettes (acier, aluminium ou synthétiques) et les éponges non naturelles. Une manutention régulière et soignée assurera la conservation de l'aspect et lustre d'origine.

**ES** El mantenimiento y limpieza de su grifería se efectúa fácilmente con agua, jabón neutro y un paño limpio, para un acabado perfecto limpiar con ayuda de un paño suave y seco o con una gamenza. Nunca utilizar productos abrasivos, líquidos o cremas, o los utilizados habitualmente para dar brillo a objetos domésticos de metal. Son absolutamente contraindicados los estropajos de cualquier tipo.

**IT** La manutenzione necessaria per il vostro rubinetto può essere facilmente eseguita con acqua calda, sapone e un panno liscio. Per una finitura perfetta, pulire il rubinetto con un panno liscio e asciutto o con un pezzo di pelle scamosciata. Non utilizzare mai prodotti abrasivi, né in crema né in liquido, nemmeno quelli solitamente usati per pulire oggetti metallici. Si sconsiglia l'uso di spugna paglietta (in acciaio inossidabile, alluminio o altri materiali sintetici) o di spugne artificiali. Con regolare e cosciente manutenzione, il vostro rubinetto manterrà il suo aspetto lucido originale.

**PT** Agradecemos a sua confiança por ter adquirido um produto SANINDUSA

### GARANTIA 5 ANOS

Todas as torneiras SANINDUSA são previamente testadas com os mais rigorosos e actuais controlos de qualidade de forma a garantirmos o seu funcionamento. Esta garantia só é válida exclusivamente para defeitos de fabrico. Relativamente a torneiras douradas e lacadas a garantia é de um ano. O material defeituoso deverá ser remetido à fábrica com porte pago para ser examinado devendo juntar para sua validade este boletim.

**EN** Thank you for purchasing SANINDUSA products.

### 5 YEARS GUARANTEE

All SANINDUSA taps have been tested and subjected to the most strict and modern quality controls, in order to ensure its perfect functioning. The guarantee covers only manufacturing defects. For painted and gold-finish taps, the guarantee is for one year. Defective taps must be sent to the factory for appraisal, carriage paid and accompanied by this card.

**FR** Merci pour acheter produits SANINDUSA.

### GARANTIE 5 ANS

Tout les robinets SANINDUSA ont été testés avec les plus rigoureux et modernes contrôles de qualité, pour assurer le fonctionnement parfait. La garantie couvre seulement défauts de fabrication. Pour les robinets peints ou dorés, la garantie est pour un an. Le matériel defectueux devra être envoyé à l'usine pour vérification, franco de port et avec ce bulletin.

**ES** Agradecemos su confianza por adquirir un producto SANINDUSA.

### GARANTIA 5 AÑOS

Todas las griferías SANINDUSA, son previamente comprobadas y verificadas con los más rigurosos y actuales sistemas de control de calidad, esta forma de poder garantizar su funcionamiento. Esta garantía solo es validada exclusivamente para defectos de fabricación. Para griferías en acabados oro y lacadas, la garantía es de un año. El material defectuoso deberá ser enviado a fábrica a porte pagados para ser examinado adjuntando para su validez esta garantía.

**IT** Grazie per aver acquisitato un prodotto SANINDUSA.

### 5 ANNI DI GARANZIA

Tutti i rubinetti SANINDUSA sono stati testati e sottoposti al maggior numero di controlli di qualità severi e moderni, per garantire un funzionamento perfetto. La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione. Per i rubinetti in oro e laccati la garanzia dura un anno. I rubinetti con difetti devono essere inviati alla fabbrica per la valutazione, con spese di spedizione pagate e accompagnati da questa scheda.

Embalador(a) Packer Emballeur Emvasador Imballatore	Em caso de reclamação mencione, por favor, o código do artigo For claims, please mention product code Pour les réclamations, s.v.p. Mentionner code de produit En caso de reclamación por favor, ponga el código del artículo In caso di reclamo, si prega di citare il codice dell'articolo
1	Código   Code n° _____